



UŽITEČNÉ VÝRAZY V INDONÉŠTINĚ

2014



Dovolená na Bali

Levně a s jistotou bezpečí

www.baliraj.cz

spanova.martina@baliraj.cz

Výslovnost

Y	jako J (saya, sayang)
SY	jako Š (syarat)
J	mezi dž a d' (saja, jalan)
NG	nosovka jako v angličtině (yang)
NY	jako ň (punya)
C	mezi č a ť (cantik)
AI	jako aj (baik)
	V hovorové indonéštině, když je dvojhláska ai na konci slova, pak se vyslovuje jako é (sampai = sampé)

Doporučená literatura:



Instant Indonesian
by Stuart Robson and Julian Millie

How to express 1 000 different ideas with just 100 key words and phrases!

Kapesní kniha je v aj, lehké výrazy na zapamatování



Indonéština
Zorica Dubovská

Učebnice Indonéštiny pro ty, kteří se chystají na delší pobyt
Učebnice je v češtině

Užitečné výrazy

Halo.	Ahoj, dobrý den.
Sampai jumpa.	Nashledanou.
Bisa bahasa Inggris/Indonesia?	Umíte anglicky/indoněsky?
Ya.	Ano.
Tidak.	Ne.
Kde je?	...di mana?
Hotel di mana?	Kde je hotel?
Pasar di man?	Kde je trh?
Rumah sakit di mana?	Kde je nemocnice?
Terima kasih.	Děkuji.
Sama-sama.	Není zač.
Siapa nama Anda?	Jak se jmenuje?
Siapa namamu/namanya?	Jak se jmenuješ?
Nama saya...	Jmenuji se...
Apa kabar/Bagaimana kabarnya?	Jak se máte,
Kabar baik/Baik-baik saja.	Mám se dobře.
Dari mana?	Odkud jste?
Saya dari Republik Ceko.	Jsem z Čech.
Umurnya berapa?	Kolik je Vám let?
Umur saya...	Je mi...
Ini apa?	Co to je?
Jam berapa?	Kolik je hodin?
Berapa harganya?	Kolik to stojí?
Tolong!	Pomoc.
Maaf!	Promiňte.
Permisi.	S dovolením.
Ibu	matka, žena
Siapa nama, Ibu?	Jak se jmenujete?
Bapak/Pak	otec, muž
Siama nama, Pak?	Jak se jmenujete?
Silakan/mari	vyjadřuje pobídku
Silakan duduk.	Posad'te se.
Mari masuk.	Vstupte.

Nápisy

Awas!	Pozor
Berbahaya.	Nebezpečné.
Buka.	Otevřeno
Dilarang masuk.	Vstup zakázán.
Dilarang merokok.	Kouření zakázáno.
Hati-hati.	Opatrně
Kamar kecil.	Záchod.
Kamar mandi.	Koupelna.
Keluar.	Východ.
Masuk.	Vstup.
Tutup.	Zavřeno.
Toilet.	Toaleta.
Pria.	Muži
Wanita.	Ženy

Selamat

Selamat pagi!
Selamat malam!
Selamat makan.
Selamat tidur!

"Dobře přející"
Dobré ráno.
Dobrý večer.
Dobrou chuť.
Dobrou noc.

Dny v týdnu

hari Senin	Pondělí
hari Selasa	Úterý
hari Rabu	Středa
hari Kamis	Čtvrtek
hari Jumat	Pátek
hari Sabtu	Sobota
hari Minggu	Neděle

Číslovky

0 nol, kosong
1 satu
2 dua
3 tiga
4 empat
5 lima
6 enam
7 tujuh
8 delapan
9 sembilan
10 sepuluh
11 sebelas
12 dua belas
13 tiga belas
20 dua puluh
21 dua puluh satu
22 dua puluh dua
30 tiga puluh
100 seratus
200 dua ratus
202 dua ratus dua
236 dua ratus tiga puluh enam
1 000 seribu
2 000 dua ribu
2 400 dua ribu enam ratus
2 721 dua ribu tujuh ratus dua puluh satu empat puluh dua ribu seratu delapan
42 192 puluh dua
100 000 seratus ribu
1 000 000 satu juta

Jídlo

Ayam	kuře
ayam goreng	smažené kuře
babi	prase
babi guling	pečené prase
bakso	polévka s masovými knedlíčky
bebek	kachna
buah	ovoce
bubur	kaše
bubur ayam	rýžová kaše s kuřecím masem
cumi-cumi	sépie
daging	maso
daging kambing	skopové maso
daging sapi	hovězí maso
es	led
pakai es	s ledem
tidak pakai es	bez ledu
es krim	zmrzlina
es teler	směs ovoce s ledovou tříští
gado-gado	zeleninový salát s arašídovou omáčkou
ikan	ryba
jagung	kukuřice
kacang	oříšky, luštěniny
kecap	sojová omáčka
kecap manis	sladká sojová omáčka
kecap asin	slaná sojová omáčka
keju	sýr
kelapa	kokos
kentang	brambory
kentang goreng	hranolky
kepiting	krab
kerang	ústřice

Nápoje

teh	Minuman
kopi	čaj
kopi manis	káva
kopi pahit	káva s cukrem
kopi susu	hořká káva
teh panas	káva s mlékem
teh pahit	horký čaj
	hořký čaj
air	voda
air botol/aqua	balená voda
es teh	ledový čaj
es jeruk	pomerančová šťáva s ledem
	kokosové mléko s kousky dužiny mladého kokosu
es kelapa	džus
jus	
<u>Ovoce</u>	Buah-buahan
jeruk manis	pomeranč
nanas	ananas
pisang	banán
semangka	vodní meloun

krupuk	křupky
mangga	mango
mentega	máslo
mi/mie	nudle
mie goreng	smažené nudle
mie ayam	nudle s kuřecím masem
nasi	rýže
nasi campur	smíchaná rýže
nasi goreng	smažená rýže
nasi goreng istimewa/special	smažená rýže s vajíčkem/krevetami
nasi putih	bílé rýže
pisang goreng	smažený banán
roti	chléb
sambal	pálivá omáčka
saos	omáčka
saté	saté
saté ayam	kuřecí saté
sayuran	zelenina
sop	polévka s knedlíčky
sisis	párek
tahu	tofu
telur	vejce
telur mata sapi	volské oko
tempeh	placka ze sojových bobů
udang	krevety
udang karang	humr
usus	vnitřnosti
garpu	vidlička
sendok	lžíce
pisau	nůž

Jak si objednat?

Makan	jíst
Minum	pít
Mau makan apa?	Co budete jíst?
Mau minum apa?	Co budete pít?
Saya mau...	Chtěl bych...
Saya mau teh pahit.	Chtěl bych hořký čaj.
Tidak pedas.	Nepálivé.
Bayar.	Zaplatit
Saya mau bayar.	Chtěl bych zaplatit.

goreng	smažené
bakar	grilovaný
manis	sladký
asin	slaný
panas	horký
dingin	studený
besar	velký
kecil	malý
pedas	pálivý, ostrý